


**GEZONDHEIDSCERTIFICAAT**  
 (veterinair certificaat)

certificaatnummer: \_\_\_\_\_

Page / Pagina 1 sur / van 5

Koninkrijk der Nederlanden	Kingdom of the Netherlands	Königreich der Niederlande	Royaume des Pays-Bas	Reino de los Países Bajos
Ministerie van Economische Zaken	Ministry of Economic Affairs	Ministerium für Wirtschaft,	Ministère des Affaires économiques	Ministerio de Economía
Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit	Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority	Niederländische Behörde für Lebensmittel- und Produktsicherheit	Autorité néerlandaise de sécurité sanitaire de l'alimentation et des produits de consommation	Autoridad holandesa de la seguridad Alimentaria y de los Productos de consumo
Gezondheidscertificaat	Health Certificate	Gesundheitsbescheinigung	Certificat Sanitaire	Certificado Sanitario

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE LAIT ET PRODUITS LAITIERS VERS MAROC /**  
**GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN MELK EN MELKPRODUCTEN NAAR MAROKKO**
**I. IDENTIFICATION DES PRODUITS / IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN**

Numéro de produit Productnr.	Produit Product	Type de produit Soort product	Espèces Diersoort	Origine Origine	Numéro de l'agrément Erkenningsnr.

Numéro de produit Productnr.	SH-position GN-code	SH-désignation (SH-4) GN-omschrijving (HS-4)	Mode de conservation (1) Bewaarwijze (1)	Poids net total Totaal netto gewicht	Poids brut total Totaal bruto gewicht

Numéro du lot Partijnr.	Date de production Productiedatum	Date limite de consommation Houdbaarheidsdatum	Emballage Verpakking	Poids net Netto gewicht	Poids brut Bruto gewicht

 Identification /  
 Identificering :  
 Numéro de l'ordre /  
 Ordernummer :

**II. ORIGINE DES PRODUITS / ORIGINE VAN DE PRODUCTEN**

Numéro de produit Productnr.	Numéro de l'agrément CE EC-erkenningsnummer	Adresse Adres

 Adresse d'exporteur /  
 Adres exporteur :  
 Date prévue de chargement /  
 Geplande datum van vertrek :  
 Envoyé de /  
 Plaats van vertrek :

**III. DESTINATION DES PRODUITS / BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN**

 Moyen de transport /  
 Wijze van transport :

Pays de destination / :  
 Land van bestemming  
 Adresse du destinataire / :  
 Adres ontvanger

#### IV. ATTESTATION SANITAIRE / GEZONDHEIDSVERKLARING

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente, que: /  
 De ondertekenende officieel dierenarts verklaart hierbij:

1. Les produits laitiers exportés proviennent d'animaux indemnes de tuberculose, de brucellose et d'autres maladies réputées contagieuses propres à l'espèce. Pour les produits aux laits crus, le lait doit provenir d'élevages officiellement indemnes de brucellose et de tuberculose et d'animaux ne montrant pas de signes cliniques de mammite. /  
 De geëxporteerde melkproducten zijn afkomstig van dieren die klinisch vrij zijn van tuberculose, brucellose en andere aangifteplichtige ziekten waarvoor de betreffende diersoort gevoelig is. Bij rauwe melkproducten dient de melk afkomstig te zijn van bedrijven die officieel vrij zijn van brucellose en tuberculose en van dieren die geen klinische tekenen van uierontsteking vertonen.
2. Les produits laitiers exportés proviennent d'animaux indemnes d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB). L'ESB est en Pays-Bas une maladie à déclaration obligatoire. Les bovins atteints par l'ESB sont abattus et totalement détruits. L'usage des farines de viande, de sang et d'os est interdit pour l'alimentation des ruminants. Le lait est obtenu d'animaux indemnes d'ESB. /  
 De geëxporteerde melkproducten zijn afkomstig van dieren die klinisch vrij zijn van bovine spongiforme encefalopathie (BSE). BSE is in Nederland een ziekte met verplichte melding. De met BSE besmette runderen worden geruimd en volledig vernietigd. Het gebruik van vlees-, bloed- en beendermeel als voedermiddel voor herkauwers is verboden. De melk is verkregen van BSE-vrije dieren.
3. Les produits laitiers ont été élaborés et inspectés conformément à la Règlement CEE n° 853/2004 sont conformes aux critères microbiologiques en vigueur, et sont propres à la consommation humaine sans aucune restriction. /  
 De melkproducten zijn vervaardigd en geïnspecteerd overeenkomstig Vo nr. 853/2004, voldoen aan de geldende microbiologische criteria en zijn zonder enige beperking geschikt voor menselijke consumptie.
4. Les produits laitiers exportés ont été préparés à partir de laits ou de crèmes ayant été soumis à un traitement thermique conformément aux recommandations de l'OIE. Dans le cas des fromages au lait cru aux conditions du règlement (CE) n° 853/2004 sont remplies et a mûri l'objet d'au moins 60 jours. /  
 De geëxporteerde zuivelproducten zijn bereid met melk of room die een warmtebehandeling hebben ondergaan, conform de aanbevelingen van de OIE. In het geval van kaas bereid uit rauwe melk wordt aan de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 853/2004 voldaan en heeft een rijpingstijd ondergaan van tenminste 60 dagen.
5. L'établissement de provenance des produits laitiers est agréé pour les échanges intra-communautaires par les autorités compétentes et inspecté par les autorités compétentes. /  
 Het bedrijf van herkomst van de melkproducten is door de bevoegde autoriteiten erkend voor intracommunautair handelsverkeer en wordt door bevoegde autoriteit geïnspecteerd.
6. Conformément à la réglementation et aux plans de surveillance et de contrôle des Pays-bas et communautaires : /  
 Overeenkomstig de Nederlandse en communautaire regelgeving en toezicht- en controleplannen:
  - Aucun traitement interdit, ou générant des résidus détectables à des teneurs supérieures aux normes en vigueur, n'a été effectué sur les animaux dont provient le lait, /  
 Hebben de dieren waarvan de melk afkomstig is geen verboden behandeling ondergaan of behandeling die detecteerbare residuen genereert die boven de geldende norm liggen,
  - Le lait ou les produits laitiers ne contiennent aucune substance antiseptique ou autres additifs ou colorants non autorisés et ne contiennent pas, à des teneurs supérieures aux normes admises, de résidues de contaminants de l'environnement y compris les PCB et les dioxines, /  
 Bevatten de melk of zuivelproducten geen antiseptica of andere additieven of kleurstoffen die niet zijn toegestaan en bevatten ze geen residuen van milieuverontreinigende stoffen, zoals PCB's en dioxines, boven de toegestane normen,
  - Le lait ou les produits laitiers sont conformes aux seuils de radio-activité cumulée en Cæsium 134 et 137 recommandés par la Commission de l'Union Européenne (Règlement CEE n° 733/2008), soit un maximum de 370 Bq/Kg, pour tous les produits laitiers et le prêt-à-manger de la nourriture pour bébés (jusqu'à l'âge de 6 mois), en plus d'une limite de 600 Bq pour tous les autres aliments, de sorte que le lait et les produits laitiers pour ce critère propre à la consommation. /  
 Voldoen de melk of melkproducten aan de door de Commissie van de Europese Unie aanbevolen

(Verordening 733/2008) drempelnormen voor gecumuleerde radioactiviteit wat betreft Cesium 134 en 137, te weten een maximum van 370 Bq voor alle zuivel en voor kant-en-klare babyvoeding (tot 6 mnd leeftijd), naast een norm van 600 Bq voor alle andere levensmiddelen, zodat de melk en melkproducten wat dat criterium geschikt zijn voor menselijke consumptie.

7. Les produits laitiers ont été manipulés de façon à éviter tout risque de contamination jusqu'à l'embarquement. Le conditionnement et l'emballage des produits laitiers ont été réalisés à l'aide de matériaux et propres. Le véhicule de transport est conforme à la réglementation des Pays-Bas. / De melkproducten zijn zodanig gehanteerd dat elk risico op besmetting tot aan de inscheeping wordt voorkomen. De verpakking en omverpakking van de melkproducten zijn uitgevoerd met toegelaten, schone materialen. Het transportmiddel voldoet aan de Nederlandse regelgeving.
8. Les emballages portent une marque de salubrité prouvant que les produits laitiers proviennent d'établissements agréés pour les échanges intracommunautaires. / De verpakkingen zijn voorzien van een gezondheidsmerk waaruit blijkt dat de melkproducten afkomstig zijn van bedrijven die erkend zijn voor communautair handelsverkeer
9. Dans le cas du lait maternisé, les graisses végétales de substitution sont produits dans des établissements soumis à la réglementation européenne en vigueur, relative à l'hygiène des denrées alimentaires, et placés sous le contrôle des autorités compétentes. / Bij zuigelingenmelk zijn de vervangende plantaardige vetten vervaardigd bij bedrijven die onderworpen zijn aan de geldende Europese regelgeving betreffende de hygiëne van voedingsmiddelen en onder toezicht van de bevoegde autoriteiten staan.
10. *Ont été transportés et stockés à un température inférieure à -20°C pour les crèmes glacées et inférieure à -15°C pour les beurre congelé.(1) / Zijn vervoerd en bewaard bij een temperatuur van maximaal -20°C (in het geval van roomijs) of -15°C (in het geval van bevroren boter).(1)*

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en  
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /  
Unterschrift des amtlicher Tierarzt / Signature du vétérinaire officiel /  
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /  
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales

NVWA Waarmerk

20-3-13

## Bijlage 1: Definities volgens indeling certificaatmodel CLIENT Export:

## I IDENTIFICATION DU PRODUIT / IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT

IDENTIFICATION DES PRODUITS	FR	Identification des produits (paragraphe)
IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN	NL	Identificatie van de producten (paragraaf)
Numéro du produit	FR	Numéro de l'article au sein de l'envoi
Productnr.	NL	Volgnummer van de deelzending binnen de zending.
Produit	FR	Nom sous lequel le produit est commercialisé
Product	NL	Commerciële naamgeving van het product.
Type de produit	FR	Catégorie des produits laitiers, par définition Maroc
Soort product	NL	Categorie zuivelproduct volgens Marokkaanse definitie
Espèce	FR	Espèce animale
Diersoort	NL	Diersoort
Origine	FR	Pays dans lequel le produit (d'exportation) est fabriqué
Origine	NL	Land van origine waar het (export)product gemaakt is.
Numéro de l'agrément	FR	Numéro d'agrément de la laiterie qui a transformé le produit (d'exportation) en dernier lieu
Erkenningsnr.	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat als laatste het (export)product bewerkt heeft.
SH-position (SH-4)	FR	Code douanier (4 chiffres) visant à classifier le produit (d'exportation) (code Système Harmonisé)
GN-code (HS-4)	NL	Douanecode voor het classificeren van het (export)product op 4-cijfers (Harmonised System-code).
SH-désignation (SH-4)	FR	Désignation douanière (4 chiffres) servant à classifier le produit (d'exportation) (code Système Harmonisé)
HN-omschrijving (HS-4)	NL	Douaneomschrijving voor het classificeren van het (export)product op 4-cijfers (Harmonised System-description).
Mode de conservation	FR	Conditions de transport du produit (d'exportation) Y compris la température sous laquelle le produit (d'exportation) est transporté. Remarque : uniquement applicable lorsque le "Mode de conservation" indique "Réfrigéré" ou "Congelé". Dans les autres cas, indiquer "non mentionnée".
Bewaarwijze	NL	Conditie waaronder (export)product getransporteerd wordt. Inclusief de temperatuur waaronder (export)product getransporteerd wordt. Noot: alleen relevant wanneer 'Bewaarwijze' gelijk is aan 'Gekoeld' of 'Bevroren'. In andere gevallen 'Niet vermeld'.
Poids net total	FR	Poids net de l'article
Totaal netto gewicht	NL	Netto gewicht van de deelzending.
Poids brut total	FR	Poids brut de l'article
Totaal bruto gewicht	NL	Bruto gewicht van de deelzending.
Numéro du lot	FR	Numéro de lot de l'article de l'envoi
Partijnr.	NL	Volgnummer van de partij van een deelzending binnen de zending.
Date de production	FR	Date à laquelle le produit (d'exportation) a été produit
Productiedatum	NL	Datum van productie
Date limite de consommation	FR	Date de péremption du produit (exporté)
Houdbaarheidsdatum	NL	Datum van de maximale houdbaarheid
Emballage	FR	Nombre d'emballages et nature de ces derniers
Verpakking	NL	Aantal en aard van de verpakking.
Poids net	FR	Poids net du lot
Netto gewicht	NL	Netto gewicht van de partij
Poids brut	FR	Poids brut du lot
Bruto gewicht	NL	Bruto gewicht van de partij
Identification	FR	Renvoi entre vétérinaire et analyse de certificat
Identificatie	NL	Kruisverwijzing tussen veterinair en analyse certificaat.
Numéro de l'ordre	FR	Référence de l'ordre
Lettre de crédit	FR	LC nummer

## II ORIGINE DES PRODUITS / ORIGINE VAN DE PRODUCTEN

ORIGINE DES PRODUITS	FR	Origine des produits (paragraphe)
ORIGINE VAN DE PRODUCTEN	NL	Origine van de producten (paragraaf)
Producteur - Numéro d'agrément CE du producteur	FR	Numéro d'agrément de la laiterie ayant fabriqué le premier produit
Producent - EG-erkenningsnummer producteur	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat het product als eerste gemaakt heeft.
Producteur - Adresse	FR	Adresse complète de la laiterie qui a fabriqué le premier produit
Producent - Adres	NL	Volledig adres van het zuivelbedrijf dat het product als eerste gemaakt heeft
Adresse de l'exportateur	FR	Adresse complète de la laiterie qui a fabriqué le premier produit
Adres exporteur	NL	Volledig adres van de exporteur.
Date prévue du chargement	FR	Date à laquelle il est prévu que l'envoi soit exporté. Remarque : telle que déclarée par le demandeur du certificat.
Geplande datum van vertrek	NL	Datum waarop verwacht wordt dat de zending geëxporteerd wordt. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat.
Envoyé de	FR	Lieu où commence le transport international. Remarque: tel que déclaré par le demandeur du certificat
Plaats van vertrek	NL	Plaatsnaam waar het internationaal transport start. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat

### III DESTINATION DES PRODUITS / BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN

DESTINATION DES PRODUITS	FR	Destination des produits (paragraphe)
BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN	NL	Bestemming van de producten (paragraaf)
Moyen de transport	FR	Le moyen de transport. Remarque: tel que déclaré par le demandeur du certificat
Transportmiddel	NL	De wijze van transport. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat.
Immatriculation du moyen de transport	FR	L'enregistrement du moyen de transport. Remarque : tel que déclaré par le demandeur du certificat. Ne doit être mentionné que dans le cas où l'information est disponible au moment de la certification. Dans les autres cas indiquer: " non mentionné ".
Registratie transportmiddel	NL	De registratie van het transportmiddel. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat. Alleen opgenomen wanneer de informatie beschikbaar is op het moment van certificeren. In andere gevallen 'Niet vermeld'.
Pays de destination	FR	Pays de destination
Land van bestemming	NL	Land van bestemming
Adresse de l'importateur	FR	Adresse complète de l'importateur. Remarque : telle que déclarée par le demandeur du certificat.
Adres importeur	NL	Volledig adres van de importeur. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat.

### IV ATTESTATION SANITAIRE / GEZONDHEIDSVKLAARING

ATTESTATION SANITAIRE	FR	Attestation sanitaire (paragraphe)
GEZONDHEIDSVKLAARING	NL	Gezondheidsverklaring (paragraaf)


